

创意设计

Clyde Wong

Clyde Wong Collection

王
启
贤
居
停
集

compiled by pace publishing limited
贝思出版有限公司 汇编

江西出版集团 · 江西科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

创意设计: 王启贤居停集 / 贝思出版有限公司 编.
南昌: 江西科学技术出版社, 2008.2
ISBN 978-7-5390-3177-4

I. 创... II. 贝... III. 住宅-室内装饰-建筑设计-作品集-中国-现代 IV. TU241

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第173193号

国际互联网(Internet)地址:
<http://www.ncu.edu.cn:800/>
选题序号: KX2007093

创意设计: 王启贤居停集 贝思出版有限公司编

出版/发行: 江西出版集团 • 江西科学技术出版社
社 址: 南昌市蓼洲街2号附1号
邮编: 330009 电话: (0791) 6623341 6610326 (传真)
印 刷: 广州市贤俊龙彩印有限公司
经 销: 各地新华书店
开 本: 242 x 263mm
字 数: 3万字
印 张: 14
版 次: 2008年2月第1版 2008年2月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5390-3177-4
定 价: 220.00元

(赣科版图书凡属印装错误, 可向出版社发行部或承印厂调换)

创意设计

Clyde Wong

Clyde Wong Collection

compiled by pace publishing limited
贝思出版有限公司 汇编

江西出版集团 · 江西科学技术出版社

王
启
贤
居
停
集

© 2008 by pace publishing limited

pace publishing limited

17/f., north point asia-pac commercial
centre,

10 north point road, north point,
hong kong

t: +852 28971688

f: +852 28972888

www.beisistudio.com

pace@pacebase.com

While all reasonable efforts have been made to ensure accuracy, Pace Publishing Limited and the publishers do not, under any circumstances, accept responsibility for errors, omissions and representations expressed or implied.

All rights reserved. No portion of Clyde Wong Collection may be reproduced or transmitted in any form or by any means electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage or retrieval system, without prior permission in writing from the publishers.

Foreword 1 序

Lorraine Justice, PhD
Director, School of Design
The Hong Kong Polytechnic
University

Lorraine Justice 教授,
香港理工大学设计系院长

The Clyde Wong Collection is an example of the sophistication, beauty and intelligence of good design. The shapes, patterns and textures mix wonderfully with the furniture groupings and open spaces in his interior design. Mr. Wong has surpassed the expectations of good design and has represented here, in his collection, a body of work that will last a lifetime. We are proud of the work done by him and know that his future years will be rich with opportunities to create environments of all kinds that bring ease, joy and comfort to those who get to experience his work. With the rise of Asian Style and the need for the world to experience Asian design, Mr. Wong can be assured his work is of the highest calibre and can be appreciated in this global context.

「创意设计」，告诉你何谓好设计……集精炼、美丽与智慧于一身之结晶。其室内设计的作品，当中的形态、图案、与质感的表达，巧妙地和家具的配置、开扬的空间配合得天衣无缝。王的设计已然超越了好设计所带来的期许，显现了设计本身可跨时间之幅度为一生之久。我们为其设计深感骄傲，并可预期他在未来的日子将为我们营造更多轻松、愉悦与舒适的环境。随着亚洲风格的兴起，王启贤的才华定将为世界所认同。

CLYDE WONG

王启贤

Interior design is a creative activity that combines practicality with aesthetics. It is a concerted and coordinated art of spatial planning, illumination and shades application, harmony between environment and human inhabitation, fusion of soft and hard materials, colour coordination, and placement of furniture and fixtures. When all these essential elements fall into place, they can then be fined tuned in harmony and mutual enhancement to produce a perfect design. This publication showcases 14 interior design projects with homes that range from 150 sq.m. to 800 sq.m. Each project carries its own unique characteristics and differs in areas like spatial alignment, client expectation, capital funding, cultural ethnicity, and theme selection which inevitably influence and shape the design concept. For the interior designer, to absorb these influences and fuse them into a design that embraces personality and style is a challenging mission.

Home design encompasses a breadth of internal and external set of skills and knowledge that requires constant updates. The ability to keep up with the external

室内设计是一项优美及有实效的工程项目，设计先从空间策划、光与影的运用、人体工学与环境的比例、软硬物料的配合、色彩的调较、家具的配备等等，然后将这些要点互相协调及再构思，尽力创造优美的设计元素。此书编录了14个家居设计项目，面积范围由150平方米的单位至800平方米的大洋房，每个项目都有很多不相同的地方，例如室内空间、客户的需求、投资的比例、文化背景及主题取向等，这些都会改变或影响设计的基础及概念。怎样将以上的影响，去融合个人设计的自由及风格，是一项极具挑战的工作。

设计家居洋房所涉及的范围实在很广阔，必须内外兼顾。外在因素首先需要是

王
启
贤
居
停
集

Chy Chh Wm Gt



trend and exposed to the magnitude of new experiences, and the ability to consistently learn and apply these new skills are priorities. Even the new functionalities of applied science and informational technology are impacting and promoting new directions in interior design. Examples like the emergence of new materials and the multifaceted application of materials to stimulate new experiences are also reflected amongst the projects covered in this publication. Internal skills include the comprehension and coordination among various components like water, electricity, paint, woodwork, air-conditioning, and fire control. These components must be clearly communicated and coordinated in perfect efficiency in order to achieve the basics of practicality and aesthetics. The final and most vital touch up is the pervasion of a personalized theme through the placement of ornamental decorations, paintings, and sculptures to arouse and enhance interactions between the hardware and software of the design. This is how a successful design is created. I find the utmost satisfaction and sense of accomplishment when stepping into the venue of my completed project; this is something neither monetary reward nor material success can surpass.

I have been involved in interior designing for years; from the design of offices, hotels, clubhouses, banks, and complex establishments, down to the latest design for model homes, all these projects bring different

与时俱进，需要不断学习更新，更需多方面接触新事物，正如科技及资讯的新功能正影响及推动室内设计的方向，物料的推陈出新，在应用上的新体验不再是单一的用途，在此书的案例中，也能找到及反映。内在因素固然是在工程期间与各不同工种的配合和统一对细节的理解，如水电、油漆、木工、冷气、消防等，问题的沟通必须协调妥当。在内外因素互相配合下，方可达到美观及实用标准。最后亦是重要的环节，就是给项目予灵魂，将饰物的摆设、挂画的配合、雕塑的品味等融合于项目内，提升硬件与软件间的互动功能，达致创造成功的设计作品。完工后再踏足设计现场，设计的成果是我产生成就感及满足感的泉源，非一般金钱上的成就可比较，感觉真是不能言喻。

从事室内设计多年，由开始设计办公室、酒店、会所、银行，以至综合场所及近期的家居样板房等，各种



dimensions in spatial compositions to nurture and expand my personal horizons. They have also transformed a routine work schedule to a complete and holistic career life. Even at different times and life episodes when I am situated at restaurants, shopping malls or cinemas, I will indulge in the exploration and appreciation of people's designs. For many a time, they trigger new thoughts and imaginations and inspire design creativities. Like the Chinese saying 'Travelling a million miles is better than reading a million books'; life in itself is a design - an art that actualizes ideas into reality.

To me, the designing career has offered exceptional venues for creativity, personal taste and uniqueness, and has expanded my horizons which in turn generate more compassion for creativity. Titled 'Creative Designs', this publication is a collection of my home design projects in the last 4 years to commemorate a milestone in my professional career.

Clyde Wong

项目所带来的不同空间领域，实在给予我很多宝贵的人生体验，从机械的工作改变为全方位的工作生活。在不同生活时段中，当置身于酒楼、商场或电影院时，自己亦在探索其他的设计，从欣赏的角度出发，往往发现新的设计思考及想象空间，更能启发新的设计灵感，获益良多。正如读万卷书，不如行万里路，生活就是一种设计，由概念变成实际可行的项目 (FROM IDEA INTO REALITY)。

设计工作给我不一样的创意空间、品味及独特性，扩展了生活视野，亦成为我不断创作的原动力。今次以「创意设计」为主题的专集，将4年来的居停作品结集成书，作为我在设计道路上的一个里程。

王启贤



3	Foreword 1, Lorraine Justice 序一
4	Foreword 2, Clyde Wong 序二
	Selected works
12	Contemporary Vogue 现代时尚
64	Paradeisos 空中花园
90	Play of Lights 焦点灯饰
106	Cosmopolitan Signature 都会风范
118	Modern Classics 现代古典
128	Spatial Order 层次演绎
138	Mix and Match 融合相配
146	Classic Elegance 古雅风情
156	Harmony & Comfort 柔和舒适
168	Natural Lighting 天然光线
180	Light & Shade 光影效果
192	Practical Functionality 功能主导
200	Play of Lines 线条结构
210	Uniformity 统一协调
221	About Clyde Wong 王启贤
222	Acknowledgements 鸣谢



Contemp Vogue

The design in this 4-level luxury villa has adopted the approach of minimalism. As a mean to bring out a lively and contemporary mood in a natural manner, the designer decided to add delicate lines on the wall. This arrangement helps to display the spatial hierarchy of the ceiling, floor and wall to bring out the harmonious integration of nature and space inside the building.

现代时尚

Orary

这幢高级别墅楼高4层，采以东南亚式设计风格。室内以白作主题色调，再以其他颜色的家饰作衬托；设计亦利用简约的建筑线条，突显出空间的层次。



